

# Holy Ghost Parish

Polish National Catholic Church

28 North Chestnut Street, Shenandoah, PA 17976

The Rev. Robert P. Plichta, M.Th., M. in Canon Law, Administrator

Rectory: (570) 874-1960

**E-mail:** [robertb1@ptd.net](mailto:robertb1@ptd.net)

**PNCC** website: [www.pncc.org](http://www.pncc.org)

**Central Diocese** website: [www.centraldiocesepncc.org](http://www.centraldiocesepncc.org)

**PNU** website: [www.pnu.org](http://www.pnu.org)

Prime Bishop of the PNCC – **Most Rev. Dr. Anthony A. Mikovsky**

Bishop Ordinary of the Central Diocese – **Right Rev. John Mack**

Plymouth Seniorate Administrative Senior – **Very Rev. Thaddeus Dymkowski**

Parish Committee Chairman – **Mr. Joseph Petrusky**



## **RESURRECTION OF OUR LORD**

Niedziela Zmartwychwstania Pańskiego

**April 24, 2011**

**7:00 AM** – Easter Procession and Holy Mass – intention: for All Parishioners

*Order of Procession: Processional Cross, Paschal Candle, Resurrection Statue, Resurrection Cross, Members of the Blessed Sacrament Society with candles, Altar Servers, Celebrant with Monstrance, Choir, Parishioners.*

*Rising from the dead, Jesus gave to His doubting disciples. We gather in prayer to renew our hope in the Lord who has conquered death and opened for us the way to eternal life.*



### **WEEKDAY READINGS:**

**Mon.**, Acts 2:14,22-23; Matthew 28:8-15; **Tue.**, Acts 2:36-41; John 20:11-18; **Wed.**, Acts 3:1-10; Luke 24:13-35; **Thu.**, Acts 3:11-26; Luke 24:35-48; **Fri.**, Acts 4:1-12; John 21:1-14; **Sat.**, Acts 4:13-21; Mark 16:9-15

**MONDAY, April 25<sup>th</sup>** – Easter Monday

**9:00AM** – Holy Mass in Frackville.

**THURSDAY, April 28<sup>th</sup>** – Easter Thursday

**7:30AM** – Holy Mass in Frackville.

**FRIDAY, April 29<sup>th</sup> – Sunday, May 1<sup>st</sup>** - National Convention of the Women's Adoration of the Most Blessed Sacrament Societies, New Castle, PA

**Next Sunday, May 1<sup>st</sup>** – Second Sunday of Easter

**11:00AM** – Holy Mass, intention: for sp. Ida Socker, of by Mrs. Violet Cegielski & family.

▲ Collection for Missions.

**4:00PM** – Thanksgiving Holy Mass for the Most Rev. Prime Bishop Emeritus Robert M. Nemkovich – Scranton, PA

### Today's liturgy

Celebrant: Chwała Tobie Trójco....

Jedyne i równe Bóstwo, chwała przed wszystkimi wieki, teraz i w nieskończoną wieczność. Chwalcie Pana wszystkie narody, chwalcie Go wszystkie ludy. Bo utwierdzone jest nad nami miłosierdzie Jego, a prawda Pańska trwa na wieki. Chwała Ojcu i Synowi i Duchowi Świętemu. Jak była na początku teraz i zawsze i na wieki wieków. Amen.

Priest: **Lord, have mercy.**

People: Christ have mercy, Lord have mercy.

Priest and People: **Our Father...**

Priest: **In Your Resurrection O Christ, alleluia!**

People: The heavens and earth rejoice, alleluia!

Priest: **The Lord be with you**

People: And also with you.

Priest: **Let us pray:** Lord, Jesus Christ, the King of Glory, by Your Resurrection You fulfilled all that had been promised by the prophets. As we honor Your Resurrection in thanksgiving on this holy morning, grant that we, who have been cleansed from sin through Your death, may rise with You to a new life. For You live and reign with the Father and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

*During the procession, please remain kneel (if possible).*

**O Przenajświętsza Hostia!** Dla której nam niebo sprzyja. Broń nas od nieprzyjaciół wszelkich, dodaj mocy i sił wszelkich.

**Chwała bądź Panu naszemu,** z Dziewicy narodzonemu, Ojcu Duchowi Świętemu, Bogu w Trójcy Jedyńemu.

Procession begins:

1. **Wesoly nam dziś** dzień nastał, którego z nas każdy żądał. Tego dnia Chrystus zmartwychwstał. Alleluja, alleluja!
2. Come rejoice our Lord is risen, come sing out the proclamation. Come sing of His Resurrection, Alleluia, alleluia!
- **Przez Twoje święte zmartwychpowstanie,** Boży Synu, odpuść nam, nasze zgrzeszenie; Wierzimy, żeś zmartwychpowstał. Żywoteś nasz naprawił, z śmierci wiecznej nas zbawił, swoją Świętą moc zjawił.
3. Król niebieski k'nam zawitał, jako śliczny kwiat zakwitał; po śmierci się nam pokazał, Alleluja, alleluja!
4. Lo, our heav'ly King comes to us, as a flow'r arrayed so beauteous, over death he reigns victorious. Alleluia, alleluia

- ♣ **Przez Twoje święte zmartwychpowstanie**, Boży Synu, odpuść nam, nasze zgrzeszenie; Wierzymy, żeś zmartwychpowstał. Żywoteś nasz naprawił, z śmierci wiecznej nas zbawił, swoją Świętą moc zjawił.
- 5. Piekielne moce zwojował, nieprzyjaciele podeptał, nad nędznymi się zlitował. Alleluja, alleluja!
- 6. All the pow'rs of hell are broken, all the foes of God are fallen, yet us, he has not forsaken. Alleluia, alleluia!
- **Przez Twoje święte zmartwychpowstanie**, Boży Synu, odpuść nam, nasze zgrzeszenie; Wierzymy, żeś zmartwychpowstał. Żywoteś nasz naprawił, z śmierci wiecznej nas zbawił, swoją Świętą moc zjawił.
- 7. Do trzeciego dnia tam mieszkał, ojce święte tam pocieszał, potem za sobą iść kazał. Alleluja, alleluja!
- 8. Three days in the tomb he lay there, the fate of mankind he would bear, that his life all mankind might share. Alleluia, alleluia!
- **Przez Twoje święte zmartwychpowstanie**, Boży Synu, odpuść nam, nasze zgrzeszenie; Wierzymy, żeś zmartwychpowstał. Żywoteś nasz naprawił, z śmierci wiecznej nas zbawił, swoją Świętą moc zjawił.
- 9. Którzy w otchłaniach mieszkali, płaczkliwie tam zawołali, gdy Zbawiciela ujrzeli. Alleluja, Alleluja!

*(After procession)*

**Przed tak wielkim Sakramentem** upadajmy na twarży, niech ustąpią z testamentem nowym sprawom już starzy. Wiara będzie suplementem, co się zmysłom nie zdarzy.

**Ojciec z Synem niech to sprawi** by Mu dzięki zabrzmiała, niech Duch Święty błogosławi, by się Jego moc stała. Niech nas nasza wiara stawi, gdzie jest wieczna cześć chwała.

**Niechaj będzie pochwalony**, od nas wszystkich uwielbiony, Przenajświętszy Sakrament, ten niebieski Testament. /3 times/ Teraz i zawsze i na wieki wieków. Amen.

Celebrant: The Lord is risen from the dead. Alleluia! **(3 times each time higher)**

People: **The Lord who died for us on the wood of the cross. Alleluia.**

Celebrant: In Your Resurrection, O Christ. Alleluia.

People: **The heavens and earth rejoice. Alleluia.**

Let us pray: Father, each year You gladden us by this celebration of the Lord's Resurrection. Grant that, being risen in Christ we may come to know the joy of eternal life in Your kingdom, where You live and reign with the same Jesus Christ and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. Amen.

## **THE HOLY MASS**

### ENTRANCE

*(Psalm 139:18,5b-6a; 118:1-2)*

V. I have risen: I am with you once more; you placed your hand on me to keep me safe. How great is the depth of your wisdom. Alleluia.

**R.O Lord, You have probed me and You know me; You know when I sit and when I stand. Alleluia.**

V. Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit,

**R. As it was in the beginning is now and ever shall be world without end. Amen.**

### ENTRANCE HYMN – **Złuzcie Troski/Cease Your Mourning**

1. Złuzcie troski żałujący Chrystusa umarłego. Otrzyjcie już łzy roniący! Pana Zmartwychwstałego. Tysiącznych pociech przyczyna, ogłoszona jest nowina, Alleluja Alleluja, Alleluja, Alleluja, niechaj brzmi Alleluja. /2x

2. Cease your mourning grieving followers of the Christ was crucified. Dry your tears now which are freely for we have a risen Lord. 'Tis the cause of joys unending for proclaimed is this great tiding. Alleluia, Alleluia, Alleluia, Alleluia, Let us sing Alleluia.

**I Reading: Acts 10:34.37-43**

*Obedient to the command of the risen Lord, Peter is preaching forgiveness of sins through the name of Jesus.*

### **THE GRADUAL**

*(Psalms 118:22-23.24,1-2.16-17 – R.118:24)*

V. The stone which the builders rejected has become the cornerstone. By the Lord has this been done; it is wonderful in our eyes. Alleluia.

**R. This is the day the Lord has made; let us rejoice and be glad. Alleluia.**

V. Give thanks to the Lord, for He is good, for His mercy endures forever. Let the house of Israel say, “His mercy endures forever.” Alleluia.

**R. This is the day the Lord has made; let us rejoice and be glad. Alleluia.**

V. “The right hand of the Lord has struck with power; the right hand of the Lord is exalted. I shall not die, but live, and declare the works of the Lord.” Alleluia.

**R. This is the day the Lord has made; let us rejoice and be glad. Alleluia.**

V. The stone which the builders rejected has become the cornerstone. By the Lord has this been done; it is wonderful in our eyes. Alleluia.

**R. This is the day the Lord has made; let us rejoice and be glad. Alleluia.**

### **II Reading: Colossians 3:1-4**

*The resurrection of Christ challenges us to a new way of living, focused on spiritual realities.*

### **THE ALLELUIA**

*(1 Corinthians 5:7-8)*

V. Alleluia, alleluia, alleluia.

**R. Alleluia, alleluia, alleluia.**

V. For our paschal Lamb, Christ, has been sacrificed. Therefore let us feast with the unleavened bread of sincerity and truth.

**R. Alleluia, alleluia, alleluia.**

### **Gospel: John 20:1-9**

*Mary of Magdala is confused at the empty tomb, Peter is hesitant, and the other disciple sees and believes, understanding for the first time the teaching of scripture that Christ must rise from the dead.*

### **HYMN TO THE HOLY SPIRIT**

Holy Spirit, come, Let this be Your home; Come and dwell among all of us who sing this song. Come into this place, Shine on ev'ry face, Fill us with Your love and grace, Holy Spirit come. Come and dwell among us. Amen.

### **OFFERTORY VERSE**

*(Psalm 76:9b-10a)*

V. The earth feared and was silent when God arose in judgment. Alleluia.

### **OFFERTORY HYMN – Zwycięzca Śmierci**

1. Zwycięzca śmierci Zbawca ludu swego, Wychodzi z groby z rana dnia trzeciego. Naród niewierny trwoży się przestrasza, cud Mesjasza, Alleluja.

2. See, where they laid Him, See the tomb, now empty, Behold the wonder, of Thy Master's vict'ry. Sing, now in gladness, Sing of Christ our Savior, Lord and Redeemer, Alleluia.

### **COMMUNION HYMN - Alleluja, Jezus Żyje/Alleluia! Jesus Now lives**

Alleluja, Jezus żyje! Już Go więcej grób nie kryje, w którym trzy dni spoczywał, w którym trzy dni spoczywał.

Alleluja, przewyciężył Już Jezus grzech, co nas więził, w tej haniebnej niewoli, w tej haniebnej niewoli.

Alleluja, złość zgromiona. A niewinność wyniesiona, odzyskała swe prawo, odzyskała swe prawo.

Alleluia! Jesus now lives. No more will the dark grave hide Him. In which three days He did rest, In which three days He did rest.

Alleluia! Jesus has won, over our sins, that has held us. In this disgraceful slavery, In this disgraceful slavery. Alleluia! No more evil, He has lifted, innocence high. He has recaptured all it's rights, He has recaptured all it's rights.

### **Wstał Pan Chrystus/Come Ye Faithful**

Wstał Pan Chrystus z martwych ninie Alleluja, alleluja. Uweselił lud swój mile, Alleluja, alleluja. Który cierpiał dnia trzeciego, Alleluja, alleluja. Dla człowieka mizernego, Alleluja, alleluja.

When the women would anoint Him, Alleluia, alleluia. Lo, an angel said unto them, Alleluia, alleluia. He is not here, He is risen, Alleluia, alleluia. Go, proclaim, His resurrection, Alleluia, alleluia.

### **COMMUNION VERSE**

*(Romans 6:9)*

V. We know that Christ, raised from the dead, dies no more, dies no more; death no longer has power over Him. Alleluia.

### **RECESSIONAL HYMN – Otrzyjcie Już Łzy Płaczący/Christ is risen**

1. Otrzyjcie Już łzy płaczący, żale z serca wyzujcie. Wszyscy w Chrystusa wierzący, weselcie się radujcie! Bo zmartwychwstał samowładnie, jak przepowiedział dokładnie. Alleluja, alleluja, niechaj brzmi alleluja!
2. Christ is risen, sing o Christian, wipe the tears of grief away. All who would now seek Salvation, come, rejoice with us this day. He has risen, Lord in glory, as He had foretold His vict'ry. Alleluia, alleluia, Let us sing alleluia!
3. Bóg Wszechmocny, Bóg nature, wyższy nad wszystkie twory. Wstaje z grobu, kruszy mury, nie ma żadnej zapory. Straż, zdjęta trwogą upada, i prawie sobą nie włada. Alleluja, alleluja, Niechaj brzmi Alleluja!
4. Jesus Christ, our Lord and Savior, humbly we would ask of Thee, that we might know Thy Salvation, and o'er death, know victory. That we might come with Thy chosen, and behold Thee, Lord of Heaven. Alleluia, alleluia, Let us sing alleluia!

**May Easter joy fill your hearts. May the Easter message of peace give you cheer. May you share with others the news that the Lord is risen.**

### **Coming events**

#### **SHENANDOAH**

June 23<sup>rd</sup> Plymouth Seniorate Corpus Christi Service (7:00PM)

#### **FRACKVILLE**

May 14<sup>th</sup> Wedding (1:30PM)  
May 21<sup>st</sup> Seniorate Council meeting  
May 29<sup>th</sup> Memorial Day Mass (in the church)  
June 10<sup>th</sup> Bleenie Sale begins  
July 31<sup>st</sup> Automobiles Blessing (after the Holy Mass)  
Oct. 1<sup>st</sup> Blessing of Animals (2:00PM) ??

#### **PLYMOUTH SENIORATE**

May 21<sup>st</sup> Seniorate Council meeting (1:00PM) – Frackville.

#### **CENTRAL DIOCESE**

June 5<sup>th</sup> Installation of Bishop John Mack

## GENERAL CHURCH

Apr. 29-May 1 ANS National Convention

May 1<sup>st</sup> Thanksgiving Holy Mass in honor of Prime Bishop Emeritus, Robert Nemkovich (Scranton, PA)

May 13-15<sup>th</sup> National Mission & Evangelism Workshop (McKeesport, PA)

May 20-22<sup>nd</sup> Annual PNCC/YMSofR Bowling Tournament (Parma, OH).

## **ANNOUNCEMENTS**

**THANK YOU** very much to our Parishioners and Friends for their donations, time and hard work this week to better our parish and Church. The Sunday greeter, the people working on fundraisers, the decorators, repair and maintenance people.

**THANK YOU** very much to Parishioners for decorating the church for Easter!

**THANK YOU** very much to **Mr. Joseph Petrusky** for his help in the Triduum's liturgy.

**THANK YOU** very much to the Parishioners who helped in the Liturgy of the Holy Week: *Organist, Mr. Teofil Galezniak, Choir Members, Mr. Joseph Petrusky,* and to *Parishioners* who helped during *our Easter Procession.*

**SUMMER TIME** – Father Robert takes his vacation from June 27 – July 27, 2011. In this time we will not have the church services in our church. All are invited to attend four Sunday's of July (3, 10, 17 and 24) at 8:45AM in Frackville.

**LITURGICAL ROLES** – Anyone interested in becoming a lector should see Father Robert after Mass or call him at the rectory. There will be preparation sessions held for those who are interested. Thank you.

**THIS WEEK PRAYER:** for Father Senior **Waclaw Cwieka**, his family, and parishioners of St. Joseph's Mission in Libau, St. Mary's parish in Winnipeg, and St. Joseph's Mission in Beausejour Manitoba, Canada.

**THE PARISH MEMBERSHIP** – to keep our parish membership list up to date – please pay your dues during the fiscal year, a deadline is December 31, 2011. Thank you for your cooperation and understanding.

**UPCOMING SUNDAY MASS INTENTIONS:** **May 1:** sp. Ida Socker; **May 8:** all Mothers; **May 15:** sp. Joseph Vernitsky; **May 29:** sp. Joseph Vernitsky; **June 5:** sp. Joseph Vernitsky; **June 12:** sp. Joseph Vernitsky; **July 31:** Joseph Vernitsky; **August 21:** sp. William Zamonas Sr. **November 27:** sp. Robert and Charles Hoppes. *Please, do not order the Holy Mass intentions in July 2011.*



**CONFESSIONS FOR THE YOUTH** – Our younger members as well as their parents are reminded that Confession is an essential part of a child's religious upbringing. Remember this important part of their religious life. Confession is held on the **first Sunday** of every month at **10:45AM** (before Mass). Children before Confirmation age should come to **private** Confession. If children (until Confirmation) would like to receive the Holy Communion in a worthy manner they must come for private confession at least once a month. If other times are necessary please contact Fr. Robert.



**WELCOME OUR VISITORS** – We welcome all our visitors who are present with us for worship this Sunday! Please write your names in the guest book located in the vestibule of the church. You are always welcome to join us in worship!



**PLEASE PRAY FOR THE SICK** – especially for Helen Menzyk - Maurice Curcio – James Panco - Connie Sincavage. *Trinity Mission (Shen. Hts.)* - Margaret Kruszynski - Edward Ryszka Jr.



Sacrament of Anointing

**HOSPITAL VISIT.** If you, or a member of your family, are hospitalized or enter a long-term nursing facility, please personally or through a closest family member contact Fr. Robert. I will visit a sick member upon his or his family notification. Please remember that with privacy laws, the Parish is often not informed when someone enters. Please call the rectory so Fr. Robert can come for prayer.

*“Is anyone among you sick? He should summon the presbyters of the church, and they should pray over him and anoint him with oil in the name of the Lord...” (James 5:14). If you, or a member of your family are sick and would like to receive the Holy Communion at home, please notify the rectory.*

**ST. STANISLAUS PNCC** – in Scranton, PA is planning on conducting a monthly bingo, the first being held on **Sunday, May 22, 2011** between **2:00PM and 5:00PM.**

**SHOPPING at “REDNER” REMINDER** – We would like to remind our Parishioners and Friends that if you go shopping at *Redner’s* please use your “Redner’s card” for purchase. When you will do it the Parish can get a credit – Thank you!

**Receiving the Holy Eucharist** – those who believe in the true presence of Christ in the Holy Eucharist are invited to partake of this Holy Sacrament. It is the practice of the PNCC to distribute the Holy Eucharist through the method of intinction. The Body and Blood of Christ are placed on the tongue, not in the hand.

**MEMORIAL LILLIES DONATIONS:** Mrs. Diane Jellen & Mrs Peg Rejent – in memory of Ann Kowalonek (Grande) - \$15.00; Mrs. Violet Cegielski and Mr. Jan Cegielski – in memory of Cegielski & Kowalonek families - \$15.00; Ms. Helen Menzyk – in memory of Catherine & Matthew Menzyk - \$15.00; Ms. Susan Bobbin – in memory of deceased members of the Bobbin family - \$15.00; Mrs. Loretta Kovalewski – in memory of Stanley Kovalewski & Zamonas family - \$ 15.00; Pam & Mark – in memory of Leo Klisch - \$15.00; Mrs. Claire Mallick – in memory of Mallick family - \$ 15.00; Mr. John Golba – in memory of parents Walter & Valeria Golba - \$15.00; Mr. Julian Bednarek – in memory of Susan Bednarek, Julian Sr. & Helena Bednarek - \$45.00; Mr. Frank Gill – in memory of the Gill & Krupa families - \$30.00. Thank you.

May the Lord be with us as He was with the faithful on that first Easter.

*Happy Easter to all of you and your families!*

